

СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — \$24.00, на пів року — \$12.50, на 3 місяці — \$6.50. Для членів УНСоюзу 65¢ м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Якний поділ — якний вибір

Вже шість тижнів тому, коли відбувалася в Маямі Біч Конвенція Демократичної партії, виявилось, що між Демократичною і Республіканською партіями і їх кандидатами будуть у цьому році такі виразні й чіткі різниці, що виборці легко буде рішати, як голосувати. Хоч демократичний кандидат на президента, сенатор Джордж МакГоверн, відкидав деякі з загальних тем своїх програмових гасел та обіцянок з часу кампанії у праворах, більшість його принципових програмових заповідей такі включено до партійної виборчої платформи: заяву про "негайне й безумовне" закінчення В'єтнамської війни, легалізацію абортів, "автобусування" як засобу шкільної інтеграції, редукування оборонного бюджету, радикальну зміну податкової системи, удержання медичної служби і т. д. Хоч під кінець демократичної конвенції маніфестовано єдність партії з якими солідарністю кількох суперників МакГоверна, ніхто не мав сумніву, що та партія поділена і що надто ліві програмові гасла МакГоверна відштовхують багатьох демократів. Зокрема, постановою щодо "автобусування" відштовхув традиційно демократичний Південь Америки, консервативний у расовій проблемі.

Поміняючи момент повної гармонії, єдності і гладкості у прийнятті постанов Республіканської конвенції, її платформа і промова Річарда Ніксона ще яскравіше підкреслили розбіжності, що існують між обома великими американськими партіями. Заклик Ніксона до "розчарованих", демократів і невдоволених безпартійних засновується на твердженні, що Демократичну партію захопила цього року група лівих радикалів. У протиставу всьому тонові й настрів Демократичної конвенції — Республіканська конвенція підкреслювала традиціоналізм, патріотизм і потребу реформ і тривимі збереженням наявної державної системи. Найважливішим, мабуть, моментом у промові президента Ніксона було твердження, що ні комуністична, ні соціалістична, ні на половину соціалістична й на половину вільна система, що існують в різних країнах світу, не дорівнюють у своєму практичному діянні американській системі. І коли говорять про зміни, про реформи, потрібні Америці, то — за словами Ніксона — "не йдеться про те, чи мають бути зміни, чи взагалі не має бути їх, тільки про те, які зміни мають бути, а які не мають бути".

Питання політичного реалізму — це теж одна з основних різниць двох американських великих партій, суперницьких у цюгоричних виборах. Хоча сенатор Джордж МакГоверн не вніс до офіційної партійної платформи своєї попередньої обіцянки, що коли він стане президентом, то кожний громадянин Америки, старий чи молодий, білий чи чорний, чоловік чи жінка, дістане по 1,000 доларів, — президент Ніксон вказав на ціннісність такого проєкту, який разом з подібними іншими обіцянками — збільшив би державний бюджет на нових 144 мільярди доларів. Хоч це вже неадекватна задекларована традиція, що у передвиборчому часі партії і кандидати неадекватно перелічують одна одну в обіцянках виборцям, у цьому році дієсно, як стверджує Р. Ніксон, демократи обіцяють "усім усе", дармащо виконати ті обіцянки можна тільки накладенням велетенських нових податкових тягарів на американського громадянина.

Нема сумніву, що демократи, як і республіканці, Дж. МакГоверн, як і його опоненти з консервативного крила Демократичної партії, і Р. Ніксон та члени Республіканської партії з різних її крил і груп, — всі вони на однаковому рівні добрі американські патріоти. Величезна більшість Демократичної партії напевно не солідаризується з тими ніби їх цюгоричними молодими довговолосими однодумцями, які палили в Маямі Біч американський і вивисували прапор В'єтконгу, які обидвали найгіршими словами делегатів і делегаток, що йшли на конвенцію Республіканської партії, демонструючи такими методами свою опозицію. Сенатор Джордж МакГоверн напевно не є їм відчужений, бо здорове американське суспільство розрізняє хоч би найбільш контрверсійні ідеології та політичні програми від авантюристичних невідповідальних елементів.

Обидві конвенції відрізнялися своїм зовнішнім виглядом і своїм змістом. В обох було чимало прикметної вже й традиційної для таких конвенцій театральності, та коли відмежувати її від сутньої програмової частини, то залишається виразні різниці. Опозиційна партія і її кандидат у кращій ситуації, бо можуть дозволити собі на таке, чого не може говорити урядуючий президент. Але рішають не міцні слова, не красномовні фрази, а віра в добру справу і розум. Гармонійне поєднання патріотичного ідеалізму з державно-адміністративним реалізмом — суть мудрої державної політики і суть здорової американської системи.

РЕСПУБЛІКАНСЬКА ПЛАТФОРМА

Американські політичні партії не мають тривких програм, за зразком політичних партій у Західній Європі. За те чотири роки партійні конвенції, які вибирають кандидата на президента в оцінних виборах, схвалюють "платформу", яка формує політичну філософію партії у даному моменті і займає становище до всіх проблем, стаючи партійною програмою на найближчих чотирьох роки. Схвалена 21-го серпня ц. р. в Маямі Біч платформа Республіканської партії складається з двох основних елементів: підкреслювання і прославляння успіхів республіканського уряду Річарда Ніксона в останніх чотирьох роках та гострого критикування характеру, цілей і програмових гасел Демократичної партії та її кандидата, сенатора Джорджа МакГоверна. Ця власне суть республіканської платформи, скомпенсана в досить широкому "Вступі".

"Ніякі американці раніше не мали ясності думки. Вибір існує між походом уперед від драматичних осягів до передбачених нових осягів і між заверненням назад до примарного часу, в якому насправді пригашено ємолюсип вільної Америки у крутежні насильства і протестів..."

Після змалювання похмурого образу відносин в Америці чотири роки тому, стверджується, що тоді "мільйони американців неадекватно забули свій шлях..." "Так було, коли наша партія прийшла до влади. Тепер, чотири роки пізніше, нове лідерство з новою політикою і новими програмами відбудувало розсудок і порядок і надію... Республіканська партія бачить чверть більшою американців у мирі й добробуті, як ніколи раніше, націю сильну й справедливую, як ніколи раніше. Це те надіє завтра, до якого ми рішені йти у згоді з мільйонами розчарованих демократів і стурбованих незалежних, які не будуть і не хочуть брати участі у конвульсивному скоку наліво крайової Демократичної партії".

Республіканська платформа кількакратно й послідовно підкреслює крайній лівий характер Демократичної партії під проводом її президентського кандидата. "Суперництво не йде тепер між двома великими американськими партіями, як ми їх знали в минулих роках, бо у цьому, 1972-му році Демократичну партію захопила радикальна кліка, яка глузує з минулого нації і опоганила б її майбутнє..." Тому Республіканська партія "запрошує наших стурбованих приятелів з інших політичних організацій об'єднатися з нами у коаліції для поступу..."

В дальшому платформа розглядає в окремих уступах окремі ділянки політики. На першому місці найбільше уваги присвячується "Закордонній політиці".

Широко розглядається В'єтнамську війну й підкреслюється бажання Уряду закінчити цю війну мирним по-

розумінням, з відкиненням принизливої для Америки вимоги капітуляції, якою є комуністична вимога, щоб Америка допомогла комуністам прийти до влади у Південному В'єтнамі. "Будемо переговорювати, але не б'гатати".

Заявляється прихильність до принципового права всіх людей емігрувати, куди хочуть, і у цьому зв'язку підтримується право жидів емігрувати з СРСР. Заявляється дальшу підтримку Ізраїлю у збереженні його державної незалежності й заповідальсь дальші зусилля, щоб Ізраїль і араби мирно поладнали свій спір.

Проголошується опозицію супроти всяких "деспотичних систем" і підкреслюється вірність Америки принципам людських прав, що заявлено совєтським лідерам під час дискусій Президента У Москві".

Декларується союзницьку вірність державам-членам Альянсу Північного Атлантичного Союзу (НАТО), признається дальше існування "основних розбіжностей" в ідеологіях Америки і комуністичного Китаю, з яким, проте, розпочато, "одвертій дискусії". Таурується підтримку роботу, що її веде Куба в інших країнах.

У цілому тому оглядові закордонної політики Республіканської партії підкреслюється потребу зберегти Америку сильною та активною роллю Республіканського уряду у запевненні світові тривкого миру.

В уступі "Оборона" стверджується, що "мілітарна слабкість не є дорогою до миру... вона є запрошуванням до війни". В уступі "Праця, інфляція й економіка" вичислюється заходи Уряду для боротьби проти інфляції й безробіття, але й признається, що реформа податкової системи мусить продовжуватися. "Впровадженні найбільш сесії Конгресу будемо старатися за ведення такої податкової політики, щоб об'єднати податки від реальності і повести таку податкову реформу, яка справедливо розкладала б тягар податкових внесків".

У ділянці "Реформа суспільної опіки" партія відкидає принцип, що Уряд відповідає за "гарантований" прибуток громадян. Партія відкидає принцип, що держава обов'язана опікуватися всіма людьми, без уваги на те, чи хто хоче чи не хоче сам дбати за себе й свою родину. Щодо "Шкільної освіти", то платформа займає рішуче становище проти примусового "автобусування", як єдиного способу расово балансувати шкільних дітей. Признається теж потребу ревізії того стану, при якому приватні власники реальності мусять тепер нести найбільший тягар утримування шкіл.

Дальші окремі уступи платформи мають такі заголовки: "Розвиток громад", "Доклики", "Опіка над здоров'ям" (партія висловлюється проти так званої "соціалізації медицини", але за зменшення тягарів недужого у випадку поважної й довго-

Д-р Іван Головінський

ПСИХОЛОГІЧНІ АСПЕКТИ ЗЛОВЖИВАННЯ НАРКОТИКАМИ

(2)

Щоб зрозуміти, чому наркотики впливають від'ємно на поведінку людини, і які є їх наслідки, слід звернути увагу на нормальне функціонування центральної нервової системи. Згідно із твердженням сучасних невропатологів, як, наприклад, Луріє, Гелб, Анохін і Річленд, правильне функціонування центральної нервової системи та її доцільні дії залежать від взаємної співдії так званої збуджувальної (ексцитаторної) і повздержуючої (інгібіторної) системи.

Хімічні складники в наркотиках відіграють власне таку роль, що деякі з них збуджують, інші сповільнюють нормальні реакції нервової системи.

Хімічні складники в наркотиках впливають на хімічні складники, які в нормальному стані знаходяться в нервовій системі людини. Самі ж нервова система функціонує в той спосіб, що нервові імпульси передаються з однієї біохімічної енергії. Згадані хімічні складники виділяють нервові клітини, а їх ролі полягає в тому, що вони підсилюють або притуплюють дію синапсів (нервових вузлів). Ці складники називаються нервогормонами, і найбільш відомими серед них є серотонін та асцитилхолін. Опубліковані наукові докази виявляють, що деякі наркотики, а в першій мірі ЛСД, негативно впливають на серотонін, витворюючи патологічні процеси.

З того, що сказано раніше, виходить, що при цьому функціонування організму, а можна б сказати прикметно самого життя, є рівнозначним (недуги), "Діяння правосуддя", "Зловживання наркотиками", "Людина й Уряд", "Рівні права для жінок", "Молодь", "Робітництво" й "Висновки".

Платформа пішла назустріч принципів робітничих спілок, визнавши колективні договори праці за найкращу гарантію прав робітників. У проголошеному в "Н.І. Таймсі" тексті Платформи пропущено багато ухвал і тому зазначено, що не тільки "визнання" з прийняттям платформи. Пропущено також відношення до національних груп. Насправді, Комісія Платформи переслала представникам 10-ти національних груп в Америці, між ними поважне представництво американських українців і прийняла окрему постанову про сприяння "зберігання національної спадщини", в розумінні плекання культури й інших самобутніх прикмет окремих етнічних груп в Америці, які повинні зберегти свою етнічність, як пак національну окремішність. В статуті партії признано постійне місце у партійній Екзекутиві, в Крайовому Комітеті Республіканської партії, кожчасно голові Крайової Республіканської Спадщинної Ради.

Правда, трапляються випадки, що стають наркоманами молоді люди, які вийшли із здорових родин, але це звичайно психічно незбалансовані особи. Певна частина університетської молоді, головови висловлює в атеїстичному дусі, шукає в наркотиках містичних переживань, заживаючи власне таке, чого не можуть пережити галюцинації.

Це власне ті молоді люди, які відчувають духову порожнечу, відчуження серед масовотехнологічного суспільства. Вони безкритично читають твори Гайдеггера та Сартра і захоплюються ідеями нігілізму і безнадійності. Такі відомі сучасні психологи як Еріксон і Рідмен власне й твердять, що сучасне психологічне лихо в значній мірі треба приписати на рахунок почуття самотності і відчуження. Будучи вихованими в атмосфері атеїзму і повної релятивності, ця молодість шукає чогось нового. Не маючи релігійних під-

став, вона шукає містички в ЛСД і галюцинаціях. На закінчення слід коротко звернути увагу на те, що повинні робити батьки і виховні організації, щоб охоронити молодість від погубних впливів наркотиків.

В першу чергу слід пам'ятати, що об'єктивне знання й інформація є найкращим засобом запобігати небезпеці. Це вимагає, щоб батьки та виховники самі були докладно поінформовані. Ніщо так не відпихає молодість від поради старших, як коли ті поради необ'єктивні, а навіть часто засновані на браку інформації. Тільки об'єктивна інформація осягне те, що молодість буде старшим довіряти і зрозуміє ту небезпеку, яку приносить їз собою під фізичним та психічним оглядом різні наркотики.

Часом можна у нас почути голоси, що, мовляв, не слід писати і формати в них статей на тему зловживання наркотиками, бо такі статті можуть спонукати молодість до "експериментів" із наркотиками.

Такі твердження виявляють, що ті, хто їх висловлює, незорієнтовані, які "інформативні" молодість одержує від своїх ровесників і на які небезпеки вона виставлена. До того ж у ЗСА, де немає цензури, діти і молодість завжди мають інформації через радіо, телебачення, кіно, журналі і часописи. Ця інформація, часто цілкомво неінтерпретована, мимоволі доходить до дітей, і то в такому віці, коли вони рівнем свого духового розвитку абсолютно незрілі, щоб її відповідно зрозуміти.

В теперішній час майже неможливо зберегти молодість найважче і в такій спосіб охоронити її від погубних впливів. Лишається єдина можливість подавати об'єктивну інформацію і інтерпретувати її в дусі загальноприйнятих етичних засад.

Іншим виховним засобом, найлегшим для розуміння, але найтяжчим для виконання є добрий приклад. Я не думаю тут сугерувати, що в нашому суспільстві є батьки чи виховники, які зловживають наркотиками, однак, є багато таких, які демонструють перед молоддю брак сильної волі, надмірну курячість чи заживаючи алкоголь. З психологічної точки зору ті самі мотиви діють, коли хтось надмірно курить чи заживає алкоголь або курить марихуану чи зловживає наркотиками. В наркотиках містичних переживань, заживаючи власне таке, чого не можуть пережити галюцинації.

Як бачимо, проблема зловживання наркотиками зводиться до виховання стійких характерів у дитинстві і ранній молодості. Це, однак, дуже складне питання, яке у нашому скомплікованому суспільстві. Треба взяти до уваги, що проблеми виховання, крім різниці зумовлені ростом і розвитком організму, різняться також в залежності від того, чи живемо в основному у примітивному, аграрному чи технологічному суспільстві. Суспільство, в якому народилося і виростає наша молодість, не тільки технологічне, але також багатокультурне і багатомовне, а ці чинники ще більше ускладнюють виховні проблеми. Обговорення цих проблем може бути темою окремої статті.

З цих живуть далеко від більшості скупчень інтелектуалів. Це треба привітати з великим признанням і з надією, що вони, знаходячись спільно із старшими науковцями українцями, придуть на зміну. Тому бажало їм успіхів у їхньому запалі до наукової праці, вірному промовіційній докторській присязі. Іх усіх бажало бачити членами наукових секцій і комісії Наукового Товариства ім. Шевченка та Української Вільної Академії Наук. Вони продовжуватимуть працю давніших науковців, ще на рідних землях і, дай Боже, повернуться на рідні землі, продовжувати діло передників, передусім у рамках Наукового Товариства ім. Шевченка, що через релігійне своє століття, рідних землях. Наші професори, доктори УВУ високо несуть стяг української науки, байдуже на те, що дея-

писань Шевченка. Лепкий знайшов також як автор критичних оглядів чужих літературних творів, досконалого перекладу "Слова о полку Ігоревім" на польську мову, видавць антології української літератури, поезії та прози, автор спогадів про великих сучасних письменників його приятелів, як Франко, Стефаник, Вл. Оркан і ін.

Підсумовуючи огляд тільки вислухавших мною доповіді із мови та літератури (физична неспроможність вислухати всі доповіді, до речі, не з ділянками моєї спеціальності), доводиться ствердити з присмієм гарні осягні наших науковців, трохи молодшого, а то й зовсім молодого віку, ніж я і мої товариші, професори УВУ. Іхні велике зацікавлення у-рештаті культурною, іх критичний та аналітичний підхід до проблем мови, іх страх і журбу за те, що діється з нашою культурою на рідних землях. Наші професори, доктори УВУ високо несуть стяг української науки, байдуже на те, що дея-

став, вона шукає містички в ЛСД і галюцинаціях.

На закінчення слід коротко звернути увагу на те, що повинні робити батьки і виховні організації, щоб охоронити молодість від погубних впливів наркотиків.

В першу чергу слід пам'ятати, що об'єктивне знання й інформація є найкращим засобом запобігати небезпеці. Це вимагає, щоб батьки та виховники самі були докладно поінформовані. Ніщо так не відпихає молодість від поради старших, як коли ті поради необ'єктивні, а навіть часто засновані на браку інформації. Тільки об'єктивна інформація осягне те, що молодість буде старшим довіряти і зрозуміє ту небезпеку, яку приносить їз собою під фізичним та психічним оглядом різні наркотики.

Часом можна у нас почути голоси, що, мовляв, не слід писати і формати в них статей на тему зловживання наркотиками, бо такі статті можуть спонукати молодість до "експериментів" із наркотиками.

Такі твердження виявляють, що ті, хто їх висловлює, незорієнтовані, які "інформативні" молодість одержує від своїх ровесників і на які небезпеки вона виставлена. До того ж у ЗСА, де немає цензури, діти і молодість завжди мають інформації через радіо, телебачення, кіно, журналі і часописи. Ця інформація, часто цілкомво неінтерпретована, мимоволі доходить до дітей, і то в такому віці, коли вони рівнем свого духового розвитку абсолютно незрілі, щоб її відповідно зрозуміти.

В теперішній час майже неможливо зберегти молодість найважче і в такій спосіб охоронити її від погубних впливів. Лишається єдина можливість подавати об'єктивну інформацію і інтерпретувати її в дусі загальноприйнятих етичних засад.

Іншим виховним засобом, найлегшим для розуміння, але найтяжчим для виконання є добрий приклад. Я не думаю тут сугерувати, що в нашому суспільстві є батьки чи виховники, які зловживають наркотиками, однак, є багато таких, які демонструють перед молоддю брак сильної волі, надмірну курячість чи заживаючи алкоголь. З психологічної точки зору ті самі мотиви діють, коли хтось надмірно курить чи заживає алкоголь або курить марихуану чи зловживає наркотиками. В наркотиках містичних переживань, заживаючи власне таке, чого не можуть пережити галюцинації.

Як бачимо, проблема зловживання наркотиками зводиться до виховання стійких характерів у дитинстві і ранній молодості. Це, однак, дуже складне питання, яке у нашому скомплікованому суспільстві. Треба взяти до уваги, що проблеми виховання, крім різниці зумовлені ростом і розвитком організму, різняться також в залежності від того, чи живемо в основному у примітивному, аграрному чи технологічному суспільстві. Суспільство, в якому народилося і виростає наша молодість, не тільки технологічне, але також багатокультурне і багатомовне, а ці чинники ще більше ускладнюють виховні проблеми. Обговорення цих проблем може бути темою окремої статті.

З цих живуть далеко від більшості скупчень інтелектуалів. Це треба привітати з великим признанням і з надією, що вони, знаходячись спільно із старшими науковцями українцями, придуть на зміну. Тому бажало їм успіхів у їхньому запалі до наукової праці, вірному промовіційній докторській присязі. Іх усіх бажало бачити членами наукових секцій і комісії Наукового Товариства ім. Шевченка та Української Вільної Академії Наук. Вони продовжуватимуть працю давніших науковців, ще на рідних землях і, дай Боже, повернуться на рідні землі, продовжувати діло передників, передусім у рамках Наукового Товариства ім. Шевченка, що через релігійне своє століття, рідних землях. Наші професори, доктори УВУ високо несуть стяг української науки, байдуже на те, що дея-

писань Шевченка. Лепкий знайшов також як автор критичних оглядів чужих літературних творів, досконалого перекладу "Слова о полку Ігоревім" на польську мову, видавць антології української літератури, поезії та прози, автор спогадів про великих сучасних письменників його приятелів, як Франко, Стефаник, Вл. Оркан і ін.

Підсумовуючи огляд тільки вислухавших мною доповіді із мови та літератури (физична неспроможність вислухати всі доповіді, до речі, не з ділянками моєї спеціальності), доводиться ствердити з присмієм гарні осягні наших науковців, трохи молодшого, а то й зовсім молодого віку, ніж я і мої товариші, професори УВУ. Іхні велике зацікавлення у-рештаті культурною, іх критичний та аналітичний підхід до проблем мови, іх страх і журбу за те, що діється з нашою культурою на рідних землях. Наші професори, доктори УВУ високо несуть стяг української науки, байдуже на те, що дея-

писань Шевченка. Лепкий знайшов також як автор критичних оглядів чужих літературних творів, досконалого перекладу "Слова о полку Ігоревім" на польську мову, видавць антології української літератури, поезії та прози, автор спогадів про великих сучасних письменників його приятелів, як Франко, Стефаник, Вл. Оркан і ін.

Підсумовуючи огляд тільки вислухавших мною доповіді із мови та літератури (физична неспроможність вислухати всі доповіді, до речі, не з ділянками моєї спеціальності), доводиться ствердити з присмієм гарні осягні наших науковців, трохи молодшого, а то й зовсім молодого віку, ніж я і мої товариші, професори УВУ. Іхні велике зацікавлення у-рештаті культурною, іх критичний та аналітичний підхід до проблем мови, іх страх і журбу за те, що діється з нашою культурою на рідних землях. Наші професори, доктори УВУ високо несуть стяг української науки, байдуже на те, що дея-

3 НАШИХ ВУДНІКІ

З ЮВІЛЕЮ НА ЮВІЛЕЙ

На Ювілейну Міжкрайову Платформу Зустріг на Воєній Тропі автор цих рядків вибирається в цю неділю, 27-го серпня, не як звичайна собі публіка, а майже урядово, як представник преси, репрезентуючи такий поважний журнал, як "Лис Микита". Цим погосним відраженням наділе мене шеф-редактор нашого журналу, Едуард Козак-Еко, що був примушений передчасно залишити своє місце постійно в Гантері й поквитно від'їхати до Детройту, з призначенням редакції незалежних (весьляк в родині).

До того ж тут ще виникла проблема, сказати б, куртуазного характеру... Як відомо, редактор "Лиса Микита" є сам цього року ювілятом, і то рівно на десять років старшим за Організацію Української Молоді "Плат", Крим цього віку разую себе активним: елементам славного платового загону "Червона Калина". Це є могло б привести до так званого помилання зякнє: в появою Ека на Воєній Тропі деякі зваятї "каліняки" могли б зробити маніфестацію на його честь і замість заспівати "Многая літа" Навальному Платунові, д-рові Ю. Старосольському, — привітали б многолітєстєм свого достойного Братця...

Забавою два зроби в соборній борш", — сказав Еко і, щоб уникнути двозначної ситуації, вислав на Воєну Тропу особу, так би мовити, неадекватну, — і не платуна, і не ювілята.

Якщо ми вже при одній про нового й мистотворчам платуногого Навального Платуна, то тут зразу впадає у вічі знаменитий факт, що платове прирєгення відібрала від д-ра Юрія Старосольського в неділю, 20-го серпня, голова Головної Платової Ради, п.с.с. Ольга Кузьмювич... Що це воно за знак? — питають деякі земляки. Чи це данина модному вичовольному жіночому руху, чи поворот до історичних часів володарювання св. Княгині Ольги, або це дали в глибоку вікі, — до тогож матриархату?.. А якщо віднова матриархальної ідеї здає життєвий іскри в Платунової Організації, то кому б не застосуваї її на ширшій громадській базі, скажемо в УНРді ги в системі Українського Конгресового Комітету Америки, — питання, що стає особливо актуальним у зв'язку з 11-им Конгресом УККА в жовтні ч. р.

Так як так, вся дотєперня, шістдесятірічна діяльність Організації Української Молоді "Плат", вкляно з її многолітою Ювілейною Зустрігю на Воєній Тропі, є живущим доказом, що справді "Платова Ідея завжди жива", — не зваяжуючи на те, що так багато добрих Платунів передчасно відійшли від нас на Вічну Ватру...

І к є р.

НА ШЛЯХУ ФРАНКО-УКРАЇНСЬКОЇ СПІВПРАЦІ В КАНАДІ

Квебек (ОУПС). — Паралельно з проєктом "Ускор" у справі українсько-французької культурної співпраці в Канаді збюку української молоді, проходить франко-українська інтелектуальна співпраця в цій країні. Заходами проф. К. Віді з Оттавського університету видано цінну книжку "Поезія сучасного Квебеку" в українському перекладі (Монреаль 1968). У серпні ц. р. у видавничстві найстаршого квебекського університету Ляваль вийшов науковий збірник за редакцією проф. А. Дорошова, в якому взяв участь проф. Яр. Рудницький. Іх статтю про топонімічну мозаїку західної Канади, в якій подано приклади українських географічних назв у Канаді таких, як Шпінніці, Олеські, Шевченко і ін.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб заповісти їм кращу будучність, а нашій громаді у вільному світі нового свідомого члена!

Проф. д-р Василь Лев

НА МАРГІНЕСІ НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ УВУ

(3 приведу симпозиуму УВУ в жовтні 1971 р.)

(2)

Д-р Борислав Білаш у дуже цікаво опрацьованій доповіді про "Канадизм в українській мові", на особисто зібраному матеріалі представив шкідливі впливи англійської мови на українську старших, а головним новоприбулих емігрантів з України до Канади. Він ствердив повільну затрату чистоти української мови під впливом обставин щоденного життя. (Важко, наприклад, вишукати слово на "паркувати" авто). Українське суспільство, передусім з високою освітою, повинно боротися проти таких впливів. На це потрібний спеціальний журнал, в якому поміщувалося б такі проблеми

і способи зберігати чистоту рід

ПОДНЕЛА

У Грузії, в Батумі відкрили пам'ятник Лесі Українці

Київ. — У столиці Аджарії Батумі, в Грузинській ССР, відкрили в середині липня пам'ятник великій українській поетесі і драматургу Лесі Українці, яка майже 10 років і аж до смерті в Сурамі на Кавказі лікувалась у Грузії. Пам'ятник за проектом скульптора М. Вронського з України являє собою високий кам'яний п'єдестал, на якому поставлено скульптурний портрет-бюст Лесі Українки, втесаний з білого мармуру. Пам'ятник встановлено на заміну з її фотографією.

Горять торфовища у Білоруській ССР

Менськ. — У колгоспі під назвою „Ленінський шлях“ виникла пожежа, яку кинули щоб гасити водою 15 осіб, щоб врятувати велике вісьняне поле. Але, писала „Комсомольська правда“ з 22 серпня з Москви, немає нічого страшнішого, як пожежа торфовищ. Гонимі спалюють торф десь, всередині. Торфову пожежу не погасиш трактором, не будеш розорювати

ти палаючу землю плугом — можуть провалитись і трактор, і плуг. Торфову пожежу не заллеш водою. На допомогу колгоспникам прибули інші люди, але не змогли зупинити вогню, бо „загорівся й овець“, на місці якого над ранок залишилася „обгоріла, переконана й пересипана піском земля“. Газета зазначає, що добровольцям — пожежникам „на тором, не будеш розорювати“

„Весела вдовичка“ на українській сцені

Заходом Оперного Театру в Чикаго буде ставлена найпопулярніша віденська опера Франца Лєгара „Весела вдовичка“, в суботу, 9-го вересня в аудиторії Normandy High School при 2500 W. Pleasant Valley Rd., Parma, Ohio, а в Чикаго в суботу, 16-го вересня у залі Holy Trinity High School, 1443 W. Division.

Хоча від першої вистави „Весела вдовичка“ до сьогодні пройшло тільки 67 літ, ця опера без перешкод увійшла в репертуар усіх театрів світу, з перекладена багатьма мовами, і багато співаків починали свій перший крок до слави саме в цій ролі.

У головній ролі веселої вдовички Ганни виступить улюблена співачка, солістка Ньюйоркської Опери Марта Кокольська. У ролі графа Данила виступить відомий тенор Павло Покорний.

У ролях амбасадора і його молодого дружини — наші відомі артисти Любо і Ліля Цепинські, виступатимуть теж дуже добрий тенор Богдан Чаплинський і артист Р. Крижанівський.



Марта Кокольська

дан Чаплинський і артист Р. Крижанівський.

Участь найкращих місцевих сил, професійного хору та оркестри, прекрасного балету, фаховий переклад О. Бабія, і загальновідомий містський рівень вистав Оперного Театру дає нам сподівання, що опера „Весела вдовичка“ відбудеться якнайкраще і задовольнить найвибагливішого глядача.

В.В.

Пекін погрожує, що зголосить „вето“ проти членства Бангладешу в ОН

Об'єднані Нації. — Амбасадор Комуністичного Китаю в Об'єднаних Націях, Хуанг Хуа, заявив на засіданні Ради Безпеки ООН 24 ч. м., що коли інші члени Ради Безпеки наполягатимуть на прийнятті до Об'єднаних Націй Бангладешу, то йому не залишиться нічого іншого, як голосувати „проти“ такої резолюції. Це означало б „вето“, від якого був би тільки відлік до Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй. Названий комуністичний китайський представник мотивував своє негативне ставлення „моральним принципом“, що — мовляв — Бангладеш не повинен був прийняти резолюції Ради Безпеки, які поручали негайне звільнення вояків полонених. Кожен 90.000 пакистанських військовополонених, узятих в полон індійцями на території колишньої Східної провінції, яка тоді усямості належала як Бангладеш, перебувають все ще в полоні. Далі, на території Бангладешу знаходиться все ще індійське військо, що ніби заперечує повну суверенність цієї держави. Однак СРСР, Британія, Індія і Югославія поручали прийняти Бангладешу як нового члена Об'єднаних Націй, а Японія, Аргентина, Італія, Франція і США сприяють також прийняттю Бангладешу. Одинокий тільки Судан і Сомалія мають сумнів і, щоб відкласти рішення у пошукуванні компромісової формули, запропонували відкласти голосування, що теж прийнято. Індія підозріває, що Пакистан стоїть у змові з Комуністичним Китаєм у цій справі, щоб робити натиск на неї, Індію, щодо звільнення пакистанських полонених.

НАРАДА АТЕІСТІВ

У Києві відбулася нарада, як писала „Радянська Україна“ з 18 серпня, „присвячена дальшому удосконаленню форм і методів науково-атеїстичного виховання, підвищення його ефективності“. Нарада скликав київський міський комітет УССР, зібравши всіх секретарів районних комітетів партії України. У доповідях „викрили недоліки в цій справі“. Головному доповіді читав секретар міського комітету О. Каптан, колишній керівник комсомолу в УССР.

КОРОТКІ ВІСТКИ

У МІНУЛУ НЕДІЛЮ ЛІТАК ІЗ 15 ПАСАЖИРАМИ і 5 членами екіпажу, який летів із Балтимору до Нью-Йорку, не міг приземлитись на летовищі Кеннеді через зіпсовані шасі — не виходили наземні колеса. На аеродром викликали додаткові пожежні авіа та вилучили інших охоронних заходів, і тоді літак пішов на аварійне приземлення. Завдяки майстерству пілотів, він осів „на динище“, не потерпівши ні пасажирів, ні сам літак.

УНІО ПОРКУ НА 147 ВУЛИЦІ В БРОНКСІ два детективи випадково побачили, як на станції „сабвею“ три злодії хочуть зламати касу і забрати собі гроші. Зчинилися стрільнина, одного напасника важко поранено, при тому випадкова куля тріснула зачепила руку одного службовця. Два інші злодії втекли. У пораненого знайшли „обріз“ 22-калібрової рушниці.

ПОЛІЦІЯ ЗАРЕШТУВАЛА ЧОТИРЬОХ КИТАЙЦІВ у Нью-Йорку, у відомому „Китайському містечку“ на долині міста, за шмуглювання наркотиків. У них було знайдено 20 фунтів „героїну“ та багато грошей. Виявилося, що через „Китайське містечко“ пролягав один шлях підпільного постачання наркотиків до ЗСА.

КІЛЬКА ДНІВ ТОМУ В РАЙОНІ НЬО ПОРКУ КВІНСІ були знайдені трос вбитих молодих людей. Один із них перед смертю ще встиг щось сказати поліцаям. Поліція почала розшукувати 18-літнього Ронельда Фінклістона, раніше заарештованого в університеті, підпалах і грабунках. Несподівано той Фінклістін сам з'явився у Форт Дікс, сказавши, що він знає, що його розшукує поліція й боїться, що його „престрілять на вулиці“.

ЦІНИ ОГолошень В ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“

- | | |
|---|--------|
| 1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ІШПАЛЬТУ за культурні імпреси (академії, посмертні згадки, розшуки, події) | \$2.00 |
| 1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ІШПАЛЬТУ за приватні концерти, бізнесові оголошення (забаби, фєстиви, шікілки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) | \$3.00 |
| 1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ІШПАЛЬТУ ЗА ПОЛІТИЧНІ ОГолошення (виборчі кампанії) | \$4.00 |
| ОГолошення ЧЕРЕЗ 3 ІШПАЛЬТ (ціла сторінка) по | \$3.00 |
| за інч за кожного рода оголошення. | |
| ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІПШЕ на одну ішпальту | \$4.75 |
| ВИГОТОВЛЕННЯ КЛІПШЕ на дві ішпальти | \$6.50 |
| ОГолошення НА ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИМАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 12-Ої ГОДИНИ ДНЯ. | |
| ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організації, установи і поодинокі особи, які дозвляють за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чергове оголошення, доки не будуть виправдані попередні рахунки. | |

ВІДИЙШЛИ ВІД НАС

ВОЛОДИМИР ТУРКЕВИЧ — член УНС ВІД. 94 Т-ва ім. М. Пашкевича в Гемпстеді, Мінн., номер 9 липня 1972 р. на 77 р. ж. Нар. пов. Бутачів, Україна і став членом УНС в 1923 р. Політична у смутку дружину Ану, сина і 2 дочок. Похорон відбувся 12-го липня 1972 р. на цвинтарі Mt. Oliver, Detroit, Mich. Вічна Ному Пам'ять!

Секретар

ІВАН КУЗМІН — член УНС Союзу ВІД. 1 В-ва св. Андрія в Памонкі, Па., номер 21 червня 1972 р. на 62 р. ж. Став членом УНС в 1934 р. Політична у смутку дружину Марію. Похорон відбувся 25 червня ц. р. на цвинтарі Transfiguration, Shamokin, Pa. Вічна Ному Пам'ять!

Секретар

АННА ГІДЗАК, членка УНС ВІД. 76 В-ва св. І. Хрестителя в Нью-Йорку, Н. Дж., номер 11 серпня 1972 р. на 73 р. ж. Нар. в с. Бірки Веланд, Україна і стала членкою УНС в 1944 р. Політична у смутку дружина Вілльма, 3 дочок, сина, сестру, 7 внуку. Похорон відбувся 10 серпня ц. р. на цвинтарі Гейт оф Гевен в Іст Гановер, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

М. Демчук, секретар

АННА ДЕМ'ЯНЧУК, членка УНС ВІД. 484 Т-ва Т. Шевченка в Ютіці, Н. Дж., номер 11 серпня 1972 р. на 73 р. ж. Нар. в с. Бірки Веланд, Україна і стала членкою УНС в 1962 р. Політична у смутку дочку Володимир, зятя, і 3 внуку. Похорон відбувся 4 серпня ц. р. на цвинтарі в Бейкстоу, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

В. Запаранок, секретар

ОМЕЛІЯ БРІКОВИЧ, член УНС Союзу ВІД. 432 Т-ва Т. Шевченка в Торонто, Онт., Канада, номер 28-го травня 1972 р. на 58 р. ж. Нар. в м. Теріополі, Україна і став членом УНС в 1954 р. Політична у смутку сестру Любомиру і родину. Похорон відбувся 31 травня ц. р. на цвинтарі Cote des Neiges в Монреалі, Квебек, Канада. Вічна Ному Пам'ять!

В. Зорич, секретар

ІВАН БРЕГА — член УНС Союзу ВІД. 16 Т-ва Прогіта в Спрінг Вейлі, Н. Дж., номер 11 серпня 1972 р. на 41 р. ж. Нар. в Спрінг Вейлі, Н. Дж. і став членом УНС в 1965 р. Політична у смутку дружину Варвару, 2 дочок, 3 братів і 3 сестри. Похорон відбувся 14 серпня ц. р. на цвинтарі св. Ангелія в Мануєт, Н. Дж. Вічна й Пам'ять!

Секретар

ЮРКО ГІРІЯК, член УНС Союзу ВІД. 6 Т-ва Т. Шевченка в Гейтсвілі он Гудсон, Н. Дж., номер 13 серпня 1972 р. на 63 р. ж. Нар. в с. Костів.

Розшуки

Сестра Ярослава Тонь пошукує брата ВОЛОДИМИРА ТОНЬ який мешкає у Станіславі. Хто знає про нього, або він сам, прошу зголоситися на адресу: M. Hryckowian 412 Beverly Rd. Brooklyn, N.Y. 11218 Tel.: (212) UL 3-8078

SERVICE

BLUE RIBBON INN

Відкрито 7 днів в тиждень. Програма: сьєрда, п'ятниця і субота. Європейсько-польська кухня. Удосконалення на бенкет до 350 осіб.

Call (201) 965-1800

Праця

ПОШУКУЄМО ТЕРМІНОВОГО РОБІТНИКА на кілька годин денно (студент). Голоситися: Norm Enamel Art Gallery 318 E. 9th St. New York, N.Y. або тел. (212) 982-1600

ELECTRONIC INSPECTORS Excellent opportunities for skilled inspectors experienced in printed circuit board inspection, solder touch up and test. We are a rapidly expanding company that offers a good salary and benefits. Come in for an interview to Alertronic Inc., 20 Boright Ave., Kankakee, N.J. (201) 272-9340.

GUARDS

FULL TIME CAR & HOME PHONE A MUST J.C., East Rutherford Royal Detective Agency 921 Bergen Ave., J.C., N.J. Rm. 408 (201) 659-0960

FORK LIFT OPERATOR Modern plant needs drivers with good work record, some experience desirable. Company paid benefits.

CONTINENTAL CAN CO. 170 Circle Drive, North Piscataway, N.J. 469-5234

ВІТІСЯ ПО-АНГЛІЙСЬКИ В НЬОЙОРСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

14 тижнева програма, денні, вечірні і суботні класи: граматика, читання, писання, запас слів і виправлення наголосу.

Рєєстрація від 5 вересня — 23 вересня. Класи починаються 20-го вересня.

За інформаціями прошу телефонувати 698-3931

або пишати до:

THE AMERICAN LANGUAGE INSTITUTE 1 Washington Square N. New York, N.Y. 10003

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ

ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до

УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ

GEMINI REAL ESTATE CO.

98 — Second Avenue

New York, N.Y. Tel.: 477-6400

Праця

MALE & FEMALE

Праця біля дому

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРИ

при спортовому одязі. Праця на шити або секційна.

D & C Sportswear Corp.

1074 62nd St., Brooklyn, N.Y.

Call 833-8862

Праця біля дому

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРИ

при драпєрках та фїранках.

Стала праця, на шити. Гарні умовини праці.

Evelon Fabrics Corp.

Railroad Ave. Closter, N.J.

Call (201) 768-1300

Mr. Juan Leder Berger

НЕ ТРЕБА

ДОВГО

ЧЕКАТИ

ЗАЖИТЕ ПШЕ СЬОГОДНІ

3 І Л Я

J. MILLER'S PURE HERB

COMPOUND # 6,

а вже за кілька годин, а найдальше слідуючого дня почується ліпше.

Це злілля діє дуже скоро і є дуже помітне в слідуючих недугах: кшаси жолудка, запір, нєстравоєні, газзи, відбівання, завороти голови, біль у криках і інші недомогалиня.

Ціна одної пакки \$10.00, а якщо хочете для своїх приятелів, тоді 2 пакки тільки — \$15.00.

Якщо Ви незадоволені протягом 24-х годин, зверніть пачку, а гроші будуть Вам сейчас повернені.

Пішіть зараз, долучуючи чек або моні ордер на адресу:

THE MILLER CO., INC.

Dpt. 41

780 Broad Street, Newark, N.J.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

М'ясо і ковбасні вироби

за німєцьким виробом для смакув. Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

яку найліпше люблять господарі і тілі родини.

Зайдіть до найближчої крамниці KARL ENMER

KARL ENMER PORK STORES

Головна крамниця:

63-35 Fresh Pond Road Ridgewood - Brooklyn, N.Y.

Філії крамниць в Нью-Йорку і поза містом.

ЦЕН КУПОН ПОДАНИЙ НИЖЧЕ ДАЄ ВАМ ПРАВО

на \$50.00 знижку

НА КОЖНОМУ ЗАМОВЛЕННІ

ZHIGULI-VAZ-2101

закупленим для ваших рідних в СССР на наступні свята.

- Ця спеціальна знижка є запропонована для того, щоб запам'ятати громадянство з цим незвичайним моделем авто Fiat, на яке є тепер великий попит в СССР.
- Просимо цей купон принести до нас, або до якого не будь нашого відділу або філії одержати знижку.
- До наших відділів і філій:

Особа, що має цей купон, є уповноважена до знижки \$50.00 при купні авто

ZHIGULI

Ця пропозиція є важна до 30 листопада 1972 р.

ПОДАРОГІ/ТС, ІНК.

- Шіпіть із замовленнями, щоб доставити перед святами.

PODAROGIF, INC.

240 Fifth Avenue New York, N.Y. 10001

Tel. (212) 685-4537

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel. GR 3-5550. New York 10003
Найновіші — гарні взоры для вишивання О. Монтіскі, серія 1-24 таблиць, ціна \$6.50

Різне

Українське Високоче Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City

Tel.: 475-7430. Високоче ПАККИ з ОДНОМ І ХАРЧАМ в УКРАЇНУ і до СССР.

Мисно не складі все потрібне до вишивки. Послєдє також є ГУБЛЄВІ ПЕРТІФІКАТИ і ПРИБЛАСО ПАККИ до ПОЛШЦІ (таким, укшані речі).

Урлх год: від понєд, до суб 8:30 — 6:00 вєч. В мислєні ліпшї і серіє в НЕДІЛІ

ЗАКРИТО.

HOLLY GREEN CAMPGROUND

47 акри для родинної приємності, плавання, подорожування, риболовство, 3 милі на півдєні від Glensboro. Телеф. (609) 358-8963. Писати: Monroeville Road Monroeville, N.J.

Business Opportunity

STATIONERY STORE

— all lines complete — stock value \$75,000. Active community in central Morris County.

Long term lease at \$280 per month. Owner sacrificing because of overwork and fatigue, only \$35,000.

Anthony Real Estate Brokerage

940 Rt. 53, Morris Plains, N.J. (201) 539-6200

НОВІСЕНЬКІ УКРАЇНСЬКІ МАШИНИКИ ДО ПИСАННЯ

ПОРТАТИВНІ

Рєр. ціна \$99.50, тепєр за \$75 дол. Поштові замовлення ліпше за надіслання чека і \$5 поштові оплати.

ALL LANGUAGES TYPEWRITER CO., INC.

119-21 W. 23rd Street New York, N.Y. 10011

(212) CH 3-8086

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Директор

Похоронного Заведєння

123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GR 3-1457

ХОПІДНА ОБСЛУГТА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура. Модєрна каліція до ужитку ДАРОМ

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y.

ORegon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue NEW YORK, N.Y. 10461

Tel.: 863-2475

Директор

НОСІФ СЕНКОВСЬКИЙ

Займається влаштуванням похоронів в каліцях, поховань в кшкєх райони міста. Похорони по мінімальним цінам.

LYTWYN &